



BOLETIN

DE LA

A S O C I A C I O N

ARTÍSTICO - ARQUEOLÓGICA

BARCELONESA

FUNDADA EN OCTUBRE DE 1877

Redacción y Administración, Conde del Asalto, 58, 2.º

SUMARIO

Una nota d' Arqueologia cristiana.—La indumentaria en los Cru-	
cifixs (<i>continuació</i>)	pág. 281
Noticias y descubrimientos.	» 293

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Barcelona..	5 pesetas al año.
En el resto de España..	6 » »
Extranjero.	8 » »
Ultramar.	2 pesos oro »

GRATIS PARA LOS SOCIOS NUMERARIOS Y CORRESPONSALES

Número suelto. 0'50 peseta.

ANUNCIO OFICIAL



Por el art. 37 del anterior Reglamento por el que se regía la Asociación (16 Mayo 1882), se creó un distintivo para que lo usaran en los actos oficiales todos los señores Socios Numerarios, honorarios y Corresponsales, consistente en una medalla de plata-sobredorada de 76 por 40 milímetros, pendiente del cuello con un cordón de oro de 36 centímetros de longitud y pasador de metal dorado, según el adjunto grabado.

También se creó un lazo seda y oro, color hoja seca, para llevarse en el ojal, del que pende una medallita de plata sobredorada de igual diseño que la venera, con 22 por 12 milímetros, para usarla en las excursiones, visitas y demás actos semi-Oficiales.

La Junta Directiva con arreglo al artículo 37 del actual Reglamento (16 Mayo 1892) que rectifica el uso de la Venera, al objeto de que los señores socios pueden tener facilidad de adquirir el distintivo de la Asociación, ha dispuesto reproducirla en fotograbado de tamaño natural, logrando poderla vender en Barcelona por 25 pesetas las de bronce sobredorado y á 30 pesetas las de plata sobredorada, (ambas tamaño mayor), encerrada en

rico estuche de seda carmesí, forrado de papel chagrin negro.

Las mismas, se venderán para fuera de Barcelona, España y todo Europa, resguardadas en cajita de madera, certificada como valores declarados á domicilio por 30 pesetas las de bronce y 35 las de plata, ambas sobredoradas, con su correspondiente estuche.

Las medallitas con lazo para ojal, costarán en Barcelona 10 pesetas y 12'50 pesetas para fuera de Barcelona.

La remesa se verificará, enviando al Secretario de la Asociación, *Conde de Asalto*, 58, el importe en letra ó giro de fácil cobro, quien contestará á vuelta de correo.

Barcelona 1.º Febrero de 1894.

UNA NOTA D' ARQUEOLOGIA CRISTIANA

La indumentaria en los Crucifixs

(Continuació)

Las gonellas se confeccionavan sencillas ó de ricas telas segons l' us á que se destinavan y las personas que havían de portarlas. En los sigles XI y XII arribá al seu mes gran esplendor l' empleo pera las mateixas de telas preciosas y de brocats de pujat valor en consonancia ab lo gust oriental que s' havia anat extenent en Bizanci, y que d' allí va passar als demás païssos, d' usar trajos sumptuosos ab espléndits brodats y teixits d' or, plata y otras materias que per la vivesa dels seus colors y per lo perfecte de la seva combinació causan lo mes ensisador efecte. Habem reparat que la gonella bisantina, ó sobregonella en son cas, s' acompanya sempre del síngul ó cenyidor d' or, la major part de las vegadas, y generalment lligat ab un vistós nús y llargas caigudas. Tant ó mes que la gonella era rica y espléndida la sobregonella ó estola, quan s' usava. En lo sigle XI estigueren en gran ús gonellas d' una tela finíssima que formava alguns replechs consemblants y acanalats en direcció de dalt á baix estremantse aquets en lo pit. Ja s' ha de suposar que las robas d' aqueixa classe, per la válua que tenían, sols las gastavan personas de gran posició ó que ocupavan superiors cárrechs públichs.

Sense apartarnos de la indumentaria de la época se troba com signe distintiu de gran dignitat lo *lorum* ó subarnal, que consistía en una faixa ampla en forma de banda que 's col·locava creuhant lo pit desde sota 'l braç esquer fins á la espatlla dreta. Aquesta pessa fou d' us exclusiu d' emperadors, cónsuls y magistrats, los quals se posavan el *lorum* sobre la gonella en las grans solemnitats com atribut de sa enlayrada gerarquía social.

L' estudi de quiscuna de las *Magestats* que nos 's cone-

gudas, y de quina existencia tenim noticias, ha de donarnos la mida del caracter moral que las hi atribuhim, tenint en compte sas condicions estéticas religiosas y 'ls elements de indumentaria d' aquells sigles que en éllas portan lo mateix fi. Son d' aquesta classe lo célebre crucifix de Caldas de Montbuy, lo del que fou convent de Cruillas, el que se venera en la avuy iglesia parroquial de Baget, lo del santuari *dels Archs*, á mitxa hora de Santa Pau, el que 's troba en la iglesia de Sant Joan las Fonts, al treprocedent del poble de Gavá, y dos que hi ha en lo Museu Diocessá de Vich, (tots á Catalunya); total vuyt. També es un Crist vestit per complet sens que per aixó tinga 'l caracter dels esmentato, un que 's guarda en lo Museu provincial d' aquesta ciutat, que fins que desaparegueren las Ordres monásticas pertenesqué al convent de Pares Carmelitas calçats.

Entre tots los crucifixs que acabém de citar apareix ésser lo mes antich, per la tosquetat ab que está treballat, lo que va portar á la Exposició Universal d' aquesta ciutat la Diocesis de Vich, y que honra avuy lo seu Museu episcopal. En sa part indumentaria pot dirse que aqueixa interessant *Magestat* presenta en conjunt los characters propis de totas ellas; vesteix gonella talar á la manera bizantina, fermantla al cos lo cinturó, ja indispensable en aquests trajos, per medi d' una vistosa llassada al estil de la época, acabant en duas caigudas molt allargadas, com solen sempre serho las d' aquesta classe. Lo malmesa en que, per desgracia, 's troba aqueixa curiosa escultura no permet fer una exacta apreciació de totas las condicions del ropatje, si be 's deu suposar de valor y propi dels dignataris, perque encara s' endevinan en la gonella mostras de la franja que la adornava y ab relació al luxós cinturó á que acabém de fer referencia.

Com si encara no hagués l' art fixat enterament la forma material de imposar del tot en la sagrada *Imatje* lo concepte de la suprema gerarquía en aqueixas representacions de la *Divinitat*, s' observa en lo model de la *Magestat* del Museu de Vich quelcom de lo que 'ls Cristos despullats de darrers del sigle x y successius caracteriza los sofriments del martiri. Aixís ho demostra 'l presentar la imatge del Senyor en l' acte

d'espírar ó ja mort, per medi del cruiximent del cos y la suau inclinació del cap sobre 'l costat esquer. Aqueixa lleugera desviació del tipo general de las *Magestats*, sense ésser prou marcat pera cambiar la naturalesa de la mateixa, sembla com un tribut del artista al estil mes generalisat quan encara no tenia complerts models que imitar de la nova classe. Veurém aviat com tots los demás Cristos d'aquest genre responen desseguida, y sense vacilacions, á la forma consagrada pera tots ells per lo sentiment religiós y la costum. Deixant á banda aqueixa observació se reconeix en la *Magestat* de Vich lo motllo usual en la execució d'aquestas imatjes per lo segell imponent y magestuós de la seva expressió, que s'exagera fins al punt de crear pera 'ls susdits crucifixs un posat dur y enérgich que vol encloure la expressió del caracter moral que 's dona á aquesta forma autoritária y simbólica de la omnipotencia del Redemptor.

Per lo dit, queda demostrat que 'l tipo dels Cristos en la creu, morts ó agonitsants, no es lo propi de las *Magestats* que 's dirigeixen á presentar la figura del *Cruciflcat* com superior á las debilitats y flaquesas del cos humá y en lo mellor del seu poder y grandesa. La de Vich, per consegüent, prenent quelcom dels Cristos nafrats pel dolor; no interpreta ab tota fidelitat la idea que en ellas domina, constituhint en aquest concepte una irregularitat que solsament s'explica per la influencia que pogué, y es natural exercís, un sistema antich y ja arrelat sobre d'una fórmula naixent, de creurer que dita *Magestat* sia de las mes primitives. En totas las altrás se presenta viva y rígida la imatge de *Jesucrist* corresponent ab mes propietat á la idea d'un Dèu sobirá en l'exercissi y enlayrament del seu sobrenatural poder.

Per la seva analogía pot formarse un aplech de las *Magestats* del extingit monastir de Cruilles y del Santuari dels Archs. En qualsevulla d'ellas la imatge del *Redemptor* te 'ls brassos col-locats en posició perfectament horizontal, com aixís se veu en la ja citada del Museu de Vich, é igualment ho observarém en totas las demás; las figuras dels citats crucifixs son barbudas, la mirada en ells es altiva y ferma, resultant lo conjunt de las fesomías áspera, severa y un xich repul-

siva, caracter peculiar á n' aqueixa classe de crucifixs. Totas vesteixen la gonella bizantina, tancada, llarga y ajustada al cos per lo consabut cinturó, que acostuma ésser daurat, lligat ab lo nus de sempre y ab caigudas que passen dels genolls. Lagonella que vesteix lo *Cristo* de la *Magestat* del santuari dels Archs presenta visibles mostrars de que 'l color blau que té 's deu á una restauració feta en no molt llunyana data.

La *Santa Magestat* que s' venera en l' altar major de la iglesia parroquial de Baget te moltíssima semblança ab las que habém descrit; es de fusta y d' una mida mes gran que 'l natural, te també horizontals los brassos y porta barba; la aspecte de la seva cara es tal volta més dur é imponent que 'ls anteriors, distingintse pel posat que casi arriba á ésser amensador. La gonella ab que 's vesteix no sembla haber tingut may una franja ni ornament de cap mena, no obstant de que per aixó no deixa d' ésser una prehuada pessa digna de cobrir lo cos del *Fill de Dèu* en sa sobirana representació. Se repressenta que dita gonella está feta d' aquellas costosas telas que van usarse en lo sigle XI entre 'ls grans dignataris del Imperi, y que 's feyan servir disposantlas en plechs acanalats y aparellats; y encara que l'efecte que avuy produheix res tinga de sumptuós, la veritat es que en lo sigle XI, á que pot adjudicarse aquest crucifix, la vista d' una gonella de tal classe, deuría portar lo pensament á ideas de riquesa y d' esplendor, porque es ben sabut que pel seu preu no podían usarlas mes que personas de gran posició social, equivalents per lo tant á altrars gonellas confeccionadas ab telas decoradas ab riquesa y varietat de motius.

En lo notable Museu diocessá de Vich se conserva á més altre interessant crucifix dels anomenats *Magestats*; en lo rostre del *Salvador* se observa quelcom esmortuida aquella duresa de ratllas tan avinent en tots los altres crucifixs de la mateixa classe, sens que dega entendres per aixó que se desvirtuhi en lo mes mínim lo tipo generalment adoptat pera comunalshi carácter y expressió de suprema autoritat, quin concepte resta també determinat per la posició perpendicular del cos que rebutja tota senyal de sofriment, la rectitut dels

brassos posats en creu, lo cabell caigut per abdós costats, la barba apuntada expressant la plenitud de la edat viril, lo cap alt ab sobras de dignitat y la fermessa sobresurtint en l'aspecte fisonómich. Es una obra que no considerém anterior á la segona meytat del sigle XI.

La gonella de dita *Magestat* es de luxosa tela de brocat, ressaltant als ulls la importancia y riquesa del ropatje; está guarnida ab elegants dibuixos formats per grans aplicacions d'or interposadas entre altrás de mes petites proporcions, totas de bon estil de la época, sobressortin sobre 'l blau fosch del fons del teixit; encara que, ab indicis de modificacions posteriors, es també d'or lo cinturó ab que 's subjecta 'l vestit, acabant, com de costum, per duas caigudas bastant allargadas que resultan de la baga col·locada al mitx del cos, com va usarse en aquestos sigles. En la propia imatge se mostra ab molta claretat que l'artista se complagué en recorrer als elements indumentaris de gran válua pera posar mes de relleu la alta gerarquía del *Sér Suprém* representada en los crucifixs á que 'ns referim.

En condicions consemblants á aquestos crucifixs se troba 'l no menys interessant col·locat en lo primer altar de la dreta de la románica Iglesia de Sant Joan las Fonts; de mida regular lo seu tipo no desdiu del que acabém de descriure; aixís per la posició que 's troba com per totas las altres qualitats estéticas comuns á aqueixas representacions de la *Divinitat*. La gonella es d' un color vermell bastant fosch, tal vegada pel trascurs del temps, y encara que en sensible estat de velluria s' arriba á veurer en ella las incrustacions ó mostrás d'or que l' adornavan, de molt bon estil de la época, y la franja de la mateixa classe ab que acaba la faldilla, fent pujar d' aquesta manera lo valor y riquesa del trajo. Lo cinturó es aixís mateix un cordó d' or que s' obra en duas llargas caigudas.

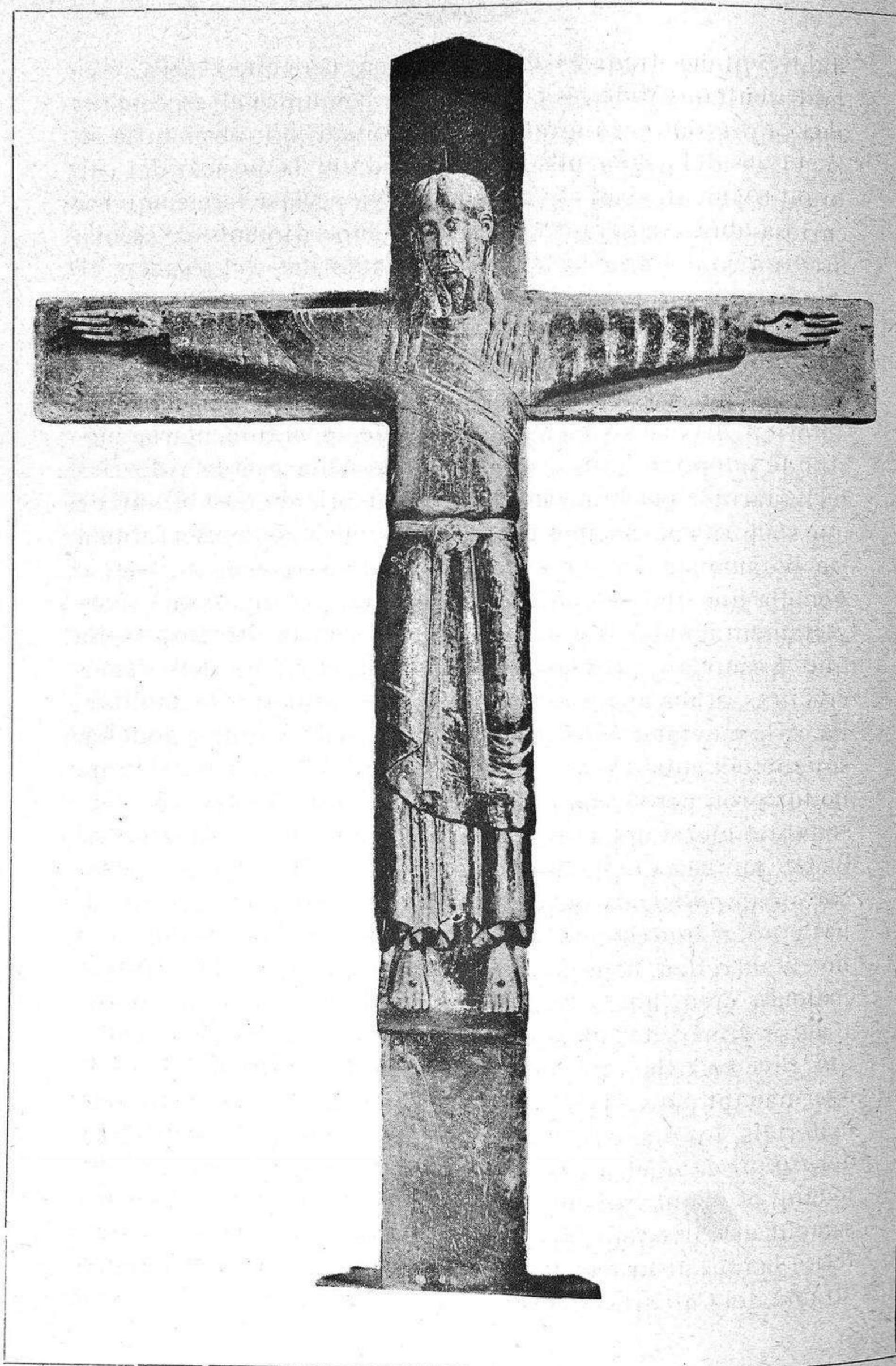
Es un dels mes importants pel seu caracter indumentari al ensemps que per la franquesa ab que en ell se tracta de caracterisar la soberanía de la *Divinitat*, lo crucifix ó *Magestat* de bronze que figurá com pessa de regonegut valor arqueológich en la Exposició d' Arts decorativas celebrada

en l' any 1881, per la Associació Artístich-Arqueològica Barcelonesa, y publicada en l' Album de dita Exposició. En la imatge d' aquest crucifix s' entra de plé y sense digressions de cap mena en la execució d' un Jesucrist revestit de tots los atributs de la majestat imperial. Al seu autor no li es prou senyalar en formas sencillas tot lo que significa la grandesa d' un Dèu que, no obstant lo seu inmens poder, vá subjectarse com altre mortal als sufriments de la naturalesa humana per medi del martiri; no vol que la imaginació dels fidels tinga que fer lo mes petit esforç pera compendrer lo simbolisme d' aquestas representacions del *Fill de Dèu fet home*; vol que 'ls signes y atributs del poder y que la sumptuositat de tots los elements de que 's volta la sagrada *Imatge* dongan complerta idea de que 'l que 's troba suspés de la creu es *Aquell* quina autoritat no regoneix fitas y qual poder es inmens y superior á tots los poders de la terra. En lo crucifix de que 'ns ocupém, la figura del *Salvador* está molt lluny d' apareixer sacrificat y subjecte á las penalitats del martiri en servey de la salvació de la humanitat; la creu, emblema del dolor y del sufriment, queda convertida en la expressió de la més augusta de las sobiranías; aquella creu, símbol del més afrentós dels cástichs, imposat als esclaus condemnats á mort per la importancia dels seus delictes, y que 'ls primers cristians cuidavan d' amagar ab molt compte, avergonyits de que 'l seu Dèu l' hagués triat pera atormentar lo seu diví cos, se fa aquí 'l trono del Altíssim ahont se mostra triomfant en lo plé exercissi de tot lo seu poder y de tota la imponent magestat de sa grandesa sobrenatural.

Lo notable crucifix de que 's tracta es dels que s' acostumavan á dur en las mans, sense mánech, en las cerimonias religiosas; la creu, propiament dita, te las quatre aspas acabadas en forma de martell, contenint en cada extrém un alegórich relleu grollerament executat; las sevas proporcions son á poca diferencia las de la creu grega y sense relació ab l' escassa mida de la imatge del *Senyor*, qu' ofereix tots los characters propis de las *Mageslats*. La cara de Jesús está treballada ab una duresa y energia de ratllas tant marcada que excedeix á tota ponderació, com si l' efecte que degués pro-

duhir volgués treurers' esclussivament pera quest medi, y es tal l' abultament de las faccions que comunica al espectador una impressió mes ingrata que imponent, no rebaixantla ni la vivor dels seus ulls fora de mida ni la posició del cap orgullosament alsat. L' artista que va portá á terme aquesta curiosa obra exagerant tal volta los procediments d' escola, arribá á confondre lo temor ab la autoritat y 'l respecte ab la pór, porque aqueixas son las ideas que mellor ressaltan en lo bust de dit crucifix.

Lo trajo ab que ,s vesteix la imatge de *Jesucrist*, respon perfectament al pensament de traduir la supremacia de la autoritat divina ab elements trets de la indumentaria més rica de la época, á quin objecte la gonella está feta de rica tela guarnida per una vistosa y elegant orla de gust bizantí de que s'adorna al ensemps tot lo ropatge; ab la mateixa's forman las bocamanegas y umbreras, y del coll passa pel mitx de la gonella fins unirs al cinturó, constituhit per una franja completament igual á dita orla, y d' ahont surt un altre troç d' ella que, á semblança de las caigudas dels cenyidors dels demás crucifixs, acaba abans d' arribar á la part inferior de la faldilla. A la meytat d' ella, com en l' extrém de la propia gonella, se repeteix aquest mateix adorno. Com si la classe del trajo no fos prou per si sola pera enaltir quant se desitjava la personalitat moral del Etern, lo mateix que en la *Magestat* de Baget, també en aquesta surmonta lo cap de la Santa *Imatge* corona imperial, atribut indubitable de la sobirana gerarquía. Es de notar que ostenta aixís mateix un nimbo crucífer pero no en alt relleu, com ho es la figura, sino produhit sobre la mateixa creu, ab lo qual no es inútil suposar que volgué l' autor donar idea clara de la naturalesa divina d' aquell á qui revesteix de tots los atributs de la autoritat imperial, agermanant per consegüent en un mateix ser, y en formas materials, los dos conceptes que corresponen á la naturalesa del *Fill de Dèu* fet home. En aquest interessant crucifix per lo tant es ahont trobém demostrat ab mes franquesa lo pensament moral y religiós que dona vida y al ensemps caracteriza la idea abstracta d' aquesta simbólica representació del drama del Calvari.



LA SANTA MAGESTAT DE CALDAS DE MONTBUY. (Sigle XII)

Resta, per fi, ocuparnos de la mes coneguda y de la mes venerada en nostre país, ó sia de la *Santa Magestat* de Caldas de Montbuy, la que 's venera en l' altar del SS. Sacrament de la iglesia parroquial de dita població. Aquest crucifix, sobre 'l que y durant molt temps corregueren extranyas llegendas y vulgars preocupacions, representa avuy día la mes veritable expressió del sentiment estétich-religiós del poble catalá en los sigles X, XI y XII. Societat aquélla filla encara de la enérgica y valerosa reacció que va fonamentar l' esperit de nacionalitat després de gegantins esforços y de pesadas lluytas, la idea de tot poder es natural que estigués imposada d' aquells elements de força material y de superior fermesa que inspirava, per dirho aixís, lo secret de la constitució interna de la autoritat real y efectiva, ab que se revestia la sagrada imatge del *Redemptor*, deixant d' aquest modo reflexat en sa representació lo sentiment psicológich del poble que debia adorarla. No s' entenga que aquest concepte de Deu crucificat nasqués aquí de las especials condicions del nostre organisme social, porque lo creyém importat d' Orient, si no que 'l poble catalá mellor constituhit ja en aquell temps que altres regions de la Península, tal vegada mes penetrat de la idea del poder, ó ab un concepte mes clar de la doble naturalesa ab que en tota la criastandat se presentava la imatge de Jesuchrist posat en la creu, sapigué, com ningú, trobar ó admetrer una fórmula en las *Magestats* que complagués complertament las necessitats estétich-morals provenients dels ideals religiosos d' una época que, si recordava en la imatge del *Crucificat* lo esgarrifós sacrifici que va imposarse pera la redempció de la humanitat, veyá encara mes en lo *Fill de Deu* la perfecta expressió de la soberanía eterna y del poder celestial que tan be resulta materialment sintetisada en la *Santa Magestat* de Caldas.

Tant ó mes que en las obras de la mateixa classe 's troba expressada ab gran força en aquesta notable imatge románica la idea de la autoritat imperial en lo plé us de la seva eterna soberanía, passant per alt la mes lleugera indicació dels sofriments del martiri. Lo farreny y sever de la fesomia del Cristo de la *Magestat* de Caldas, al ensemps

que 'l to fret é inanimat que dona caracter propi á totas las esculturas d' aquest período artístich, infundeix un sentiment de respecte que, no obstant sa positiva exageració, s' avé perfectament ab la naturalesa y l' objecte de la obra, atés lo çegell que 's pretenia imprimir á aquesta mena de representació plástica del poder de Deu en lo mateix acte de sofrir un afrentós martiri. Dintre del estil á que correspon, se fa avinent en lo enmotllat de la imatge del crucifix de Caldas, un treball tan cuidadós com detallat, tal vegada mes perfecte que 'l corrent en son temps, y que es possible donga per resultat despullar l' obra d' espontaneitat y naturalisme.

En lo crucifix anterior s' ha observat la exageració ab que 's determinavan en la figura las ratllas de la cara, pero en aquest, si be resentintse del procediment d' escola y de lo migrat dels elements estétichs d' allavors, se troba tot lo relatiu á la seva part escultural tant perfectament executat que es, dit crucifix, la mostra mes complerta de quan podían fer los artistas del sigle XII, honrant á la vegada lo gust artístich de nostre poble. La pietat se ha encarregat de conservar fins á nostres días aqueixa estimable joia escultural del mes pujat valor arqueològich.

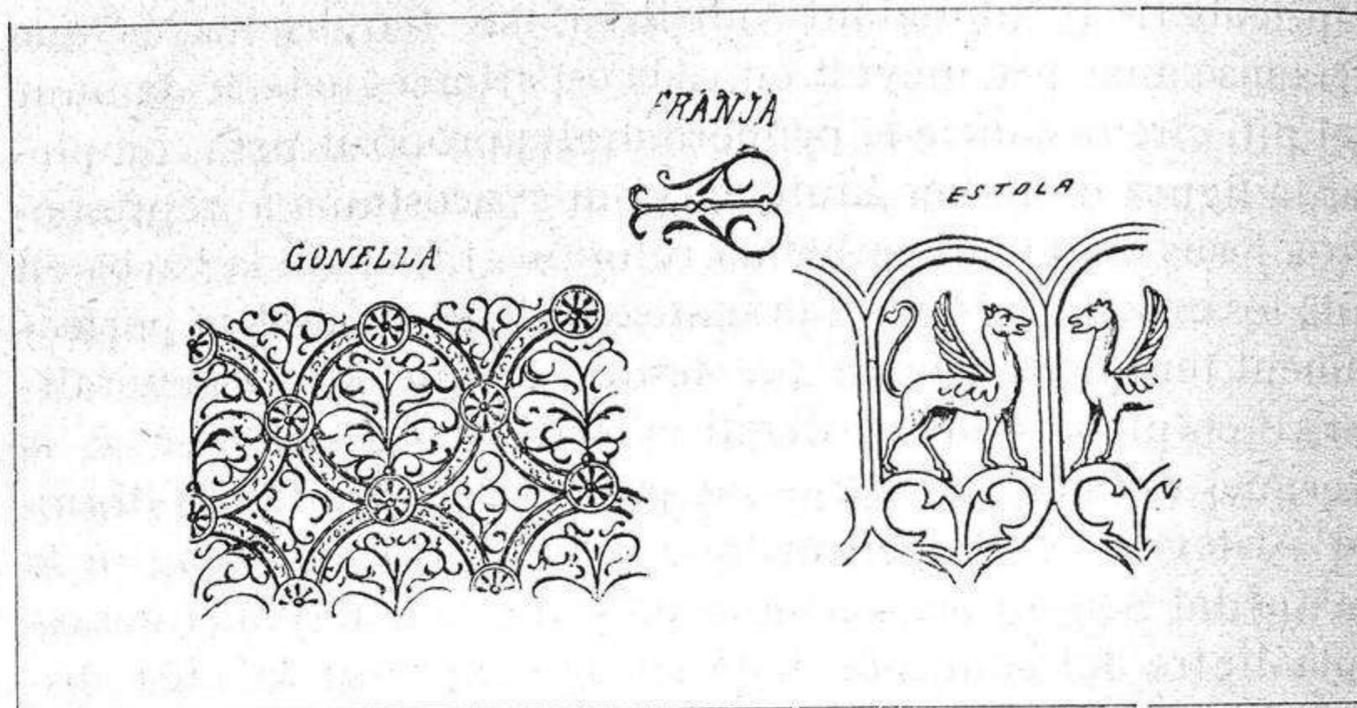
En lo que fa referencia als elements de diferenta classe que contribuheixen ab lo seu concurs á donar lo caracter propi que tant distingeix aquestos crucifixs, la *Magestat* de Caldas no s' aparta ni poch ni molt del tipo general. La imatge del Salvador está mancada també d' aquella mica de realisme qu' encara es facil trobar en los Cristos despullats de la mateixa época, y en aquesta, al igual qu' en los seus congenres, lo conjunt del cos está recte del tot y com aplanat damunt la fusta; las camas quedan també aparelladas ab los peus posats mes que recolzats en lo suppedani; los brassos, com succeheix sempre, ab tensió exagerada y sens perdre la ratlla horizontal. En la fesonómia porta impresa la nota de fredor y amanerament usual en las obras artísticas d' un período que si estava sobrat de sentiment estétich li faltava en cambi la llibertat precisa pera buscar impresions naturalistas, pero tal inconvenient queda un tant disminuít per la

relativa perfecció de la escultura, á que ja habém fet referència.

Seguint la tradició la testa d' aquesta *Magestat* es barbuda, ab la particularitat de que 'l cabell está cuidadosament pentinat ab dos rissos per cada banda, desfentse ademés del cap, cobert ab abundant cabellera, sis llarchs bucles que deixanse anar per meytat en cada espatlla segueixen damunt del pit, circumstancia la primera molt apropósit pera completar la figura d' un ser adult, tal com s' acostuma á representar á Jesús en aquell emblema religiós. L' us de la barba en tots los crucifixs d' aquesta mateixa classe s' explica perfectament tenint en compte que desde 'l sigle XI va generalisars l' empleo d' aquest detall varonil entre la noblesa y 'ls clergues del país, condició que posava de manifest la dignitat ó categoria de la persona que 'l duya, y d' aquí que 'n la imatge del Senyor sía un signe més de la enlayrada gerarquia dintre del concepte material que expressa la idea abstracta del poder diví.

Com altres, vesteix lo Cristo de la Santa *Magestat* de Caldas gonella de pur gust bizantí ab las mànegas formant una tanda de plechs amples, pero es d' observar que porta á mes una sobregonella de prehuat brocat que e seguint la moda de temps no passa de mitja cama. Si be que 'l correr dels anys ha esmortuhit bastant la vivesa del color y ha introduhit quelcuna confusió en las ratllas del ropatge, 's conservan encara per sort signes dels richs ornaments que l' hermosteixen y que pel seu estil son mostra del periodo més avançat del art romanich. Lo treballat d' aqueixas duas pessas indica que han de ésser d' una calitat de tela de molta válua, de color de púrpora, quelcom enfosquida per la velluria, mostrejada ab elegants aplicaciones d' or delicadament dibuixadas, estant constituidas las que 's vehuen en la estola ó sobre-túnica per un bonich óval que tanca animals fantástichs á manera de grifos y que per llur disposició y forma guardan grandíssima semblansa ab los de telas de aquells temps, com lo celebrat frontal anomenat de las *Bruixas*, en lo que fou monastir de Sant Joan de las Abadessas, y ab los que teixits la capa pluvial del Abad Viure, procedent del cenobí

de Sant Cugat del Vallés. Aquesta classe de telas se feren servir moltíssim desde que la influencia oriental portá la costum de servirse de las mateixas pera vestits espléndits y sumptuosos que per son molt preu sols podían gastar potentats y magnats. No desmereix pel seu bon gust lo motiu



MOTIUS D' ADORNO DEL TRAJO DE LA SANTA MAGESTAT DE CALDAS
de un dibuix de D. Joseph Puiggari.

que decora la gonella propiament dita, consisteix en uns cercols formats per ratllas aparelladas, lligats entre sí per altres molt mes petits possats en los quatre punts equidistants de cada un dels primers; aixís l' interior de dits cercles com los espays resultans entre élls son ocupats per lleugers filaments d' elegant dibuix; tots los esmentats adornos contribueixen en gran manera á fer creixer si es possible la riquesa del preciós trajo que vesteix aqueixa *Magestat*, aixís com la franja cuberta d' or que segueix l'estrém inferior de la gonella, las bocamánegas y la orla de la mateixa classe, encara que mes ampla y adornada, que ressegueix la part inferior de la sobre gonella. Forma en aqueixa orla lo tema decoratiu un entrellassat d' or de senzillas pero vistosas ratllas onejadas ab tot lo gust del estil bizantí. Segons práctica general, lo ropatje s' ajusta al cos por un gran cordó ó cinta també d' or ab llargas caigudas que 's desprenen ab molta naturalitat de la bonica baga que 'l subjecta.

Se distingeix especialment la *Magestat* de Caldas per l' us

del *lorum* ó subarnal que no 'l dú cap altra. Al ferse avans una curta indicació del elements constitutius del trajo bizanti ab relació á las pessas de roba de general aplicació á las *Magestats*, nos habém ocupat en fer veure la importancia y significació que tingué aquest objecte indumentari, presentantlo com una especie de distintiu ó insignia de la mes enlayrada autoritat gerárquica que 's feya servir solsament en actes de ceremonia; en aquest concepte es com en lo present cas se 'l representa en la santa *Imatje* de la *Magestat* de Caldas, y per conseguint es nou atribut que contribueix á mostrar y á posar mes de relleu lo poder suprem del Creador Diví, simbolisat ab tots los elements que son propis de las mes preeminentes gerarquías de la terra. Forma aquesta insignia una ampla banda que creuha 'l pit de Jesús, cobrintlo en gran part desde la cadera esquerra fins á la espatlla dreta; de doble amplaria que la franja de la sobregonella 's repeteix en ella 'l tema decoratiu qu' adorna la orla de la mateixa.

(Continuará)

NOTICIAS Y DESCUBRIMIENTOS

The Illustrated London news, se ocupa del reciente descubrimiento de una *villa* romana en Darenth (Kent), Inglaterra, debido á las excavaciones de los arqueólogos Mrs. Arnott Clowes y George Payne. El campo en el cual la *villa* está situada, dista unas 2 millas y media de la estación de Dartford. Cerca hay la parroquial iglesia de South Darenth, en cuyo punto corre el río Darenth. A últimos del pasado Noviembre fueron notadas por Mr. Clowes algunas tejas romanas en la superficie del campo, y en interés de la arqueología, empezó á practicar una excavación. Había removido cosa de un pié de tierra cuando su trabajo fué recompensado con el descubrimiento de importantes ruinas. Primeramente fué descubierto el pavimento de un pórtico, luego el suelo de mosaico del átrio, después los baños, en un excelente estado de conservación, y por último los cimientos del edificio que fué una hermosa *villa* romana.

Dentro de una área de extensión medio acre (1) se ha puesto al

(1) Un acre tiene 4046 metros cuadrados.

descubierto un edificio cuadrangular, cuyos muros exteriores tienen los pies de grueso, contruidos de nudillos de sílex unidos con mortero y paramentados con yeso. Los cinco ó seis hipocaustos ó cámaras de calafacción, indican el intento de gozar en la *villa* británica la misma temperatura que disfrutaría en Italia el dueño de la finca. Toda la tubería se halla en perfecto estado de conservación. Los muros de los distintos aposentos tienen las pinturas tan frescas y brillantes que es difícil imaginarse que los autores de ellas hayan muerto á lo menos hace quince siglos. Dos de los aposentos están pavimentados con *teseras* formadas de rojos ladrillos en excelente estado. Entre los principales objetos que han sido hallados hay varias puntas de lanza, piezas de madera, herramientas, cuchillos, anillos, llaves, etc., etc.

Varias monedas de Trajano, Tétrico, Constantino el Grande, Antonino Pío, Hadriano, Domiciano, Valente y de otros reynados, han sido también descubiertas en las ruinas. Fragmentos de vidrio romano barnizados con brillantes tintas, indican que los aposentos de la *villa* recibían la luz á través de vidrieras de colores. Una campanilla fue descubierta, muy parecida de forma á la clase con que comunmente se adornan los collares de los perros, ejemplar bastante curioso. Finalmente, otro de los objetos recogidos es un abanico, recuerdo póstumo de la agradable vida que debió llevarse en la opulenta *villa* de la que hoy quedan en pié tan solo muros arruinados.

Las excavaciones practidas recientemente en Atenas por la Escuela Americana de Arqueología en el Heraion de Argos, bajo la dirección del Profesor Waldstein, que fueron reanudadas esta última primavera, han sido muy afortunadas. Doscientos cincuenta hombres fueron empleados en los trabajos. Además de los dos templos y otros cinco edificios previamente descubiertos, ha sido ahora hallada una grande y bien conservada columnata de cuarenta y cinco metros de largo, en la fachada Sud del segundo templo. A estos descubrimientos hay que añadir algunos fragmentos de metopas, dos cabezas de marmol del mejor periodo griego, un centenar de objetos de bronce y oro, joyas, vasos y tierras cocidas del periodo homérico. asi como también numerosos *escarabeos*, varias tumbas como las de Mycenae, con inscripciones árgivas de bronce, probablemente de carácter religioso.

Las excavaciones, que están actualmente en su cuarto periodo, serán terminadas este año. Ellas rivalizarán con las excavaciones francesas de Delfos, de que nos ocupamos anteriormente, en magnitud é importancia, representando todos los periodos de la vida de Grecia

desde la época prehistórica hasta la romana; habiendo producido modelos de escultura y arquitectura de la época de Pericles, y proporcionado todavía nuevos materiales para la historia del arte cerámico más primitivo que el de las excavaciones hasta ahora practicadas, incluyendo las del Dr. Shliemann.

En las obras que se llevan á cabo en Roma para abrir una calle que de la *vía dei Serpenti* dirige al Coliseo, se ha descubierto parte del Ninfeo, adornado con riqueza; y en el Tevere se han descubierto algunas monedas de la época republicana, con inscripciones dedicadas á Hércules y á Júpiter.

En Palermo, calle de Calatafimi, durante la restauración de un conducto de agua, se han descubierto algunas cámaras sepulcrales fenicias, pertenecientes á la necrópolis púnica palermitana.

Cerca Terranova Pausania, en Cerdeña, se ha explorado un sepulcro del primer siglo del imperio. Se han recuperado riquísimos adornos personales de oro, habiéndose descubierto otras tumbas formadas con tégulas, encima de las cuales fueron colocados tubos de tierra que atravesaban el terreno y permitían el paso del aire atmosférico. Esta disposición fué observada en otras tumbas de la necrópolis de Cartago, y en una tumba de Pozzuoli.

De la misma edad han sido también exploradas en Ticengo, en la provincia de Cremona y en Porcara, (Mántua), habiéndose obtenido preciosos objetos fúnebres, especialmente varios vasos de vidrio de mucho interés arqueológico.

Cerca de Grottammare en el Piceno, se ha descubierto por el Prof. Gamurrini el sitio en que se levantaba el famoso templo de la diosa Cupra, el cual fué muy frecuentado, según demuestran las inscripciones, aún durante la edad romana. En un cipo votivo hallado en dicho lugar se vé esculpido en relieve un yelmo, que ha sido reconocido como el emblema nacional del país, cosa jamás observada hasta ahora.

En Florencia se han descubierto algunos fragmentos escultóricos de mucho valor, de la época romana, con ocasión de las obras practicadas en el campanario de la iglesia medioeval de Badía.

En Marsala (Italia), se ha descubierto una importante inscripción dedicada á la memoria de Sexto Pompeyo, relativa al tiempo durante el cual este último tuvo el gobierno de la isla como soberano absoluto. En la misma inscripción se habla también de los grandes trabajos emprendidos por el legado Plinio Rufo para la fortificación del puerto de la antigua Lilibeo. El profesor Salinas, en vista de tales indicaciones, ha practicado exploraciones en la ribera de aquella ciudad para descubrir los restos del puerto y de la torre hecha construir ó restaurar por Plinio Rufo, habiendo descubierto los muros cartagineses de la antigua población, contruidos con grandes masas de tierra petrificada (tufo) y con torres salientes.

En Fornovo S. Giovanni, en la provincia de Bergamo, ha sido descubierta una tumba de época romana; en la cual y en un antiguo pozo próximo á dicha tumba, se han hallado vasos, una copa de vidrio y monedas de los emperadores Galieno y Claudio Góico.

Ha sido descubierto recientemente en el territorio de Pompeya, en el punto llamado *Bosco Reale*, un interesante tesoro de orfebrería romana que data de los primeros años de la Era Cristiana. Mr. di Prisco, propietario del país, practicando excavaciones por su cuenta en sus tierras, descubrió una cuarentena de piezas de plata envueltas en una estofa de lana, que formaban la vajilla de uno de los potentados romanos, cuyas opulentas *villas* se agrupaban, á principios del Imperio, en la ribera del golfo de Nápoles. Cuando la erupción del Vesubio del año 79 de nuestra Era, se recojerían á toda prisa dichos objetos, escondiéndolos de cualquier manera en un nicho, y así permanecieron ocultos hasta la Primavera de este año.

Entre los objetos más notables que figuran en el tesoro de Bosco Reale, figura una magnífica pátera de 25 centímetros de diámetro, decorada con una cenefa de follages, ocupando el centro un busto en alto relieve figurando la ciudad africana de Alejandría, representada por una joven, lijeramente vestida y con la cabeza cubierta con una piel de elefante, cuyos colmillos y trompa, de reducido tamaño, forman el tocado de la figura. Con las manos sostiene un cuerno de la abundancia con dátiles, y un *ureus* ó áspid, observándose en su hombro derecho un león.

cito sentado y apoyándose en el seno una pantera. El conjunto de la composición es bellísimo y la ejecución revela en su autor un hábil artista. No le ván en zaja por su belleza dos jarrones, de un trabajo exquisito, adornados de esculturas en relieve, figurando unas mujeres aladas y casi desnudas, de un modelado soberbio: y además cuatro tacitas enriquecidas así mismo con relieves, figurando toda clase de alimentos y utensilios de mesa, con toda suerte de piezas de caza y pesca, frutas, ámforas, copas, cestas, etc., etc., llevando estos hermosos ejemplares el nombre del artista á quien son debidos: *Sabainos*. Figuran también dos cántaros, verdaderas obras maestras, que recuerdan los mejores ejemplares del arte griego. Contienen unos relieves figurando á un emperador, á cuyos pies yacen unos cautivos, unos genios presentan al Soberano una estatuíta de la Victoria. Además, deben señalarse por su grandísimo interés arqueológico, dos copas cuyas paredes cilíndricas aparecen decoradas en relieve con esqueletos que tocan distintos instrumentos, ó sosteniendo con las manos máscaras trágicas. Entre sus piernas hay otros esqueletos más pequeños. A la altura de sus cabezas, el artista trazó sus nombres al punzon. Son los filósofos y los poetas más célebres de Grecia. Encima de ellos y en el borde de la copa, corre una guirnalda de rosas. Finalmente, mencionaremos dos espejos; una variedad infinita de copas de distintas formas y decoradas con diferentes motivos; una pátera con el busto de hombre en gran relieve, y un buen número de cucharas, hábilmente cinceladas.

No menos interesante que el tesoro de Bosco Reale es el descubrimiento del peristilo, casi intacto, de la casa de un rico ciudadano de Pompeya. Véanse ocupando su sitio varios surtidores, mesas, estatuas, *hermes* y lo demás que constituía esa hermosa dependencia de la *domns*. todo labrado ricamente en finisimos mármoles. Pero lo que ha llamado más la atención de los artistas y de los arqueólogos, es un soberbio busto de mármol, que probablemente representa el Dios Jano, con la particularidad de que una de sus caras es la faz de un hombre barbudo, y la otra la de una mujer hermosísima, tal vez Diana. Sostienen este grupo escultórico, de una ejecución acabadísima y que recuerda los mejores ejemplares helénicos, un pedestal circular, exornado con troncos y follajes, en relieve, de un gusto exquisito.

Adquirido por Mr. Rothschild (Edmundo) el tesoro de Bosco Reale, por 500.000 francos, lo ha cedido al Museo del Louvre, en el que ingresará tan pronto como se hayan limpiado y reparado algunos de los ejemplares de tan rica colección.

Por disposición del Gobierno italiano se procede á restaurar la

célebre columna Antonina, de Roma, debido este acuerdo á los trabajos que se están practicando para sacar reproducciones en yeso de los bajos relieves que cubren aquel monumento, por cuenta del Instituto arqueológico alemán, y para satisfacer el deseo expresado por el emperador Guillermo II, durante su última permanencia en Roma.

En el Museo nacional de las Termas de Diocleciano, ha sido expuesta en dos nuevos salones, la rica colección de objetos fúnebres obtenida en la exploración de cerca 250 tumbas del cementerio de Castel Trosino, cerca Ascoli Piceno.

Al mismo tiempo fué abierto otro salón que contiene esculturas de la época clásica; en otro se conservan importantes inscripciones y bustos romanos de un maravilloso realismo. No menos interesante fué la colección expuesta en otro salón llamado de las pelucas, en el cual se veían muchos bustos de mujer con los más extraños tocados, diademas de rizos, torres de trenzas, moños colosales, etc., etc.

El Museo de Vich continúa enriqueciéndose de valiosos ejemplares. Entre ellos señaláanse 72 instrumentos de sílex, granito negro y de hueso, época proto histórica, comprendiendo desde el hacha pulimentada hasta la sierra y cuchillo toscamente labrados, y desde la cerámica con rudimentaria ornamentación, hasta el hueso primorosamente trabajado. Además 24 piedras duras, grabadas con hermosísimas figuras y bustos de época romana; un *annulus* de oro con una malaquita que lleva entallado un busto, y una cabeza de marmol, tamaño natural, representando á una dama del tiempo de Septimio Severo. Por último, de la época medioeval provienen; un pedazo de lino blanco del siglo XI; un fragmento de tejido de fondo verde con elegantes adornos amarillos del siglo XV; y una notabilísima cajita para reliquias, chapeada de marfil policromado, con follajes y calados que recuerdan el estilo árabe, pudiendo atribuirse al siglo XIII; y dos placas de hierro forjado, con adornos calados y repujados, de los siglos XVI y XVII.

Las últimas excavaciones llevadas á cabo en la Tebaida (Egipto), por el sabio arqueólogo inglés Prof. Flinders Petrie (1), han dado por

(1) En 1882 se formó una asociación inglesa titulada *The Egypt Exploration Fund* para fomentar las investigaciones arqueológicas en Egipto, habiendo

resultado el descubrimiento en Nagador de un templo de la XVIII.^a dinastía. Este templo es conocido por *Nouletí* (el dorado), y estuvo consagrado á Set, dios del Desierto, en oposición á Horus, la divinidad tutelar del Egipto. Ha descubierto también algunos monumentos, ó mejor, restos de monumentos anteriores á dicho santuario, pertenecientes á un templo y á varias tumbas de la VI.^a y X.^a dinastía, de que había dado ya noticias M. Maspero. También ha devuelto á la luz 250 tumbas, no egipcias propiamente dichas, sino libias, al parecer.

El egiptólogo de la misión francesa en el Cairo, Mr. Gautier, asistido de un joven suizo, llamado Mr. Jequier, emprendió á primeros de Diciembre 1894 unas excavaciones alrededor de las pirámides de Licht, las cuales no habían sido nunca exploradas, si bien Mr. Maspero hizo tiempo atrás alguna tentativa para penetrar en dichos monumentos. Las cámaras de una de dichas pirámides, ó sea la del Sud, están llenas de agua, lo que complica las dificultades para estudiarlas. M. M. Gautier y Jequier, solamente han obtenido permiso para explorar los alrededores de las pirámides, y bajo esta condición emprendió Mr. Gautier á sus costas las excavaciones, debiendo ceder todo lo que descubriese al Museo de Gizeh.

Las investigaciones de dichos arqueólogos han producido resultados muy notables. Cerca de las ruinas de una capilla funeraria, en una tumba descubrieron una série de diez estatuas de 1 m. 80 de altura aproximadamente, de un trabajo acabado y de una ejecución finísima. Estas estatuas llevan todas la efigie del segundo faraón de la XII.^a dinastía, Ousertesen I.^o

En el mismo sitio descubrieron una mesa de ofrendas de granito gris, llevando el *cartouche* del mismo Ousertesen I.^o Una procesión de los *nomes* egipcios llevando sus ofrendas al soberano difunto, está representada en dicha mesa.

subvencionado desde su fundación á un número considerable de sabios arqueólogos, entre los cuales, á partir de 1883, debe contarse á Mr. Flinders Petrie. A éste profesor son debidas las excavaciones de Tanís, que produjeron el hallazgo de los restos de su templo, además ocho grandes estatuas de 10 metros de altura y una estatua colosal, la mayor que se conoce, que alcanza unos 30 metros. Recogió cerca de 150 papiros de mucha importancia; descubrió al Sud de Tanís, en Tell Nebecheb, el templo de Amasis, y finalmente sus exploraciones en Meidoum, al Sud de Memfis y en Tell-el-Amarna, al Norte de Siont, dieron resultados maravillosos para la Arqueología y la Historia, de que se ha ocupado la prensa extranjera y de los cuales en este BOLETÍN se han dado también algunas noticias.

Otras mesas análogas, pero más pequeñas, llevan cierto número de fragmentos también con el nombre de Ousertesén. Por lo tanto es de suponer que la pirámide Sud de Licht, cerca de la cual han sido hallados estos distintos objetos, había sido construida por este faraón.

Las excavaciones emprendidas en Luqsor (Egipto), por la Sociedad arqueológica inglesa han devuelto á la luz, últimamente, un templo funerario de la XVIII.^a dinastía. Se hallan en perfecto estado de conservación varias filas de columnas. Además de muchas mómias y rollos de papiros, se han descubierto objetos de bronce y esculturas, entre las cuales se señalan tres estátuas de la XI.^a dinastía, una piedra tumbal con el *cartouche* de Thothmés III, un altar erigido por los sacerdotes de Hathor y de Ammon, un friso formado de águilas coronadas y otros interesantes ejemplares.

Ha sido expuesta en la Galería egipcia del Museo Británico una interesante losa pintada procedente de la tumba de Tehuti-he-tep traída de El Bersheb, Egipto. Contiene el retrato, en colores, de una princesa, que se supone data de la undécima dinastía (cerca 2400 años antes de J. C.), y fué presentado al Museo por la asociación de arqueólogos titulada *The Egypt Exploration Fond*. La losa formó parte de un grupo pintado al fresco formado por dicho personaje Tehuti-he-tep y varias de sus parientas, todas representadas de pié. Del mismo Tehuti-he-tep solamente se halla visible la pintura de la túnica y un fragmento de sus títulos en la parte superior de una corta columna que termina en línea horizontal. Seguidamente en frente de él hay su esposa, sacerdotiza de Hathor, llamada Hathorhetep.

De algunos meses á esta parte se están llevando á cabo alrededor del Coliseo de Roma trabajos de excavación á fin de aislar el cuadrante Nordeste del monumento. Estas excavaciones han hecho descubrir el antiguo pavimento á 4'50 metros debajo del actual, que circuía por completo el anfiteatro en una latitud de cerca 17 metros, formado de grandes losas de travertino y perfectamente conservado. Importante é inesperado fué, durante dichos trabajos, el descubrimiento de los cipos terminales que limitaban la zona anexa al monumento. Los cipos descubiertos son en número de cinco, terminados superiormente en semi círculo, habiéndose hallado todos en su sitio, señalando el límite entre el área del enlosado descrito y la vía pública.

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones de gas

Á PRIMA FIJA

Autorizada por Real Decreto de 25 de Agosto de 1865

ÚNICA EN SU CLASE DOMICILIADA EN CATALUÑA

ESTABLECIDA EN BARCELONA. — Dormitorio San Francisco, 5, principal

Capital social: 20.000,000 rs. vn.

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

PRESIDENTE: Sr. D. Casimiro Girona, propietario.—VOCALES: **Excelentísimo Sr. Marqués de Alella**, Senador del Reino, ex-Diputado á Cortes, propietario y comerciante. Sr. D. José Oriol Barrau, propietario y comerciante. Sr. D. José Carreras y Xuriach, hacendado. **Excmo. Sr. D. Joaquin de Cabirol**, ex-Diputado á Cortes y propietario. Sr. D. Francisco Casades, fabricante y propietario. **Excmo. Sr. D. Federico Nicolau**, Senador del Reino, ex Diputado á Cortes, propietario y comerciante. Sr. D. José Antonio de Magarola, abogado y propietario. Sr. D. Antonio Bach de Portolá, abogado y propietario.—DIRECTOR GERENTE: Sr. D. Fernando de Delás, ex Diputado á Cortes, abogado y propietario.—INSPECTOR GENERAL: Sr. D. José Prat y Santamaria, propietario.—SECRETARIO: Sr. D. Félix de Brocá, abogado y propietario.

Capitales asegurados: 2.140,774,486·29 pesetas

P. ESTANY

ESCUULTOR

adornos de todas clases en
CARTON - PIEDRA y atrezo

para Teatros

30, CAMPO SAGRADO, 30

BARCELONA

JOAQUÍN LLONCH

→: ANTICUARIO :←

Compra, venta y comisión

de antigüedades

Plaza del Pino, núm. 2

BARCELONA

VIDRIERAS DE COLORES AL FUEGO

—* PARA *—

ORNAMENTOS, ORATORIOS Y GALERÍAS

desde 40 pesetas metro cuadrado

A. AYMAT

Conde del Asalto, 63

BARCELONA

ALBUMS PUBLICADOS

POR LA

ASOCIACIÓN ARTÍSTICO-ARQUEOLÓGICA BARCELONESA

premiados con medalla de oro
y diploma de honor en la última Exposición de Zaragoza
y con medalla de oro
en la Exposición Universal de Barcelona

DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS Y EN EL LOCAL DE LA ASOCIACIÓN

1878.—**Album de joyas, miniaturas y esmaltes.**—Contiene veinticinco fotografías de los principales objetos exhibidos.—(*Agotado*).

1879.—**Album de trajes y armas.**—Contiene ventiseis fotografías de los principales objetos que figuraron en la Exposición del mismo nombre.—(*Agotado*).

1880.—**Album de grabados de autores españoles.**—Contiene cincuenta y cinco láminas heliográficas, representación de los principales grabados expuestos.

1881.—**Album de la Exposición de artes decorativas.**—Contiene cincuenta y dos láminas heliográficas, representación de los principales objetos exhibidos.—(*Agotado*).

1882.—**Album de detalles artísticos y plástico-decorativos de la edad media catalana.**—Contiene ochenta láminas heliográficas, reproducción de los dibujos premiados por el *Instituto de Fomento del Trabajo Nacional*.

1883.—**Album heliográfico de la Exposición de dibujos autógrafos de artistas fallecidos, y de vistas y dibujos de edificios ó monumentos que ya no existen.**—Contiene treinta y siete láminas, reproducción de los más importantes dibujos expuestos.

1884.—**Album heliográfico del Gabinete de curiosidades artísticas de D. José Ferrer y Soler.**—Además del extenso y detallado texto explicativo, contiene un discurso referente á las artes arqueológicas ante las exigencias de la cultura moderna, y treinta láminas heliográficas, reproducción de los principales objetos de este Gabinete.

1885.—**Monografía histórica é iconografía del traje.**—Forma un tomo en 4.º mayor, de 292 páginas de clara impresión y papel satinado, ilustrada con seiscientos dieciocho grabados y cuatro portadas alegóricas, por Puiggari, Riquer, Thomas, Joarizti y Mariezcurrena.

1886.—**Album de grabados escojidos en el orden de su manifestación histórica.**—Volúmen en 4.º mayor, de 70 páginas, con treinta y dos láminas de los mejores grabados conocidos, facsímiles foto-heliográficos directos de sus originales, por Joarizti y Mariezcurrena; texto de Puiggari.

1887.—**Album de la colección de D. Francisco Miquel y Badía, principalmente en mobiliario, cerámica y vidriería.**—Volúmen en 4.º mayor, de 50 páginas, con treinta láminas foto heliográficas.

1888.—**Album de la Sección Arqueológica de la Exposición Universal de Barcelona.**—Dos volúmenes en 4.º mayor, con más de doscientas cuarenta heliografías en junto.

1890.—**Album de Indumentaria Española,** por D. José Puiggari.—Un volúmen en 4.º mayor, de 380 páginas, con cuarenta y seis láminas foto-heliográficas.

Todos los Albums llevan su texto correspondiente, y están encuadernados en percalina roja, con rótulos dorados.